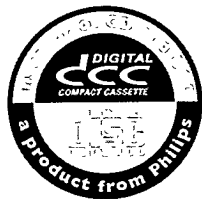
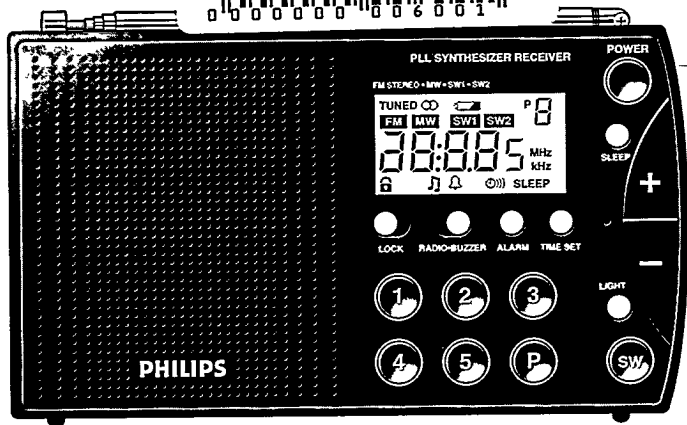


PHILIPS

AE 3650 World Receiver



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Business Unit Portable Audio,
Division of Philips China
Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia
responsabilidad, que el

equipo: **Radio portátil
fabricado por: BUPA Hong Kong**

en: **Far East**

marca: **Philips**
modelos: **AE 3650**

objeto de esta declaración, cumple
con la normativa siguiente:

Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong,
01-12-1994**

Firma:



Nombre: **C.S. Lau**
Cargo: **Quality Manager**

(N) Norge

Type-platen er plassert under
klappstøtten

English..... 4

Français.....20

Español.....36

Deutsch.....52

Nederlands.....68

Italiano.....84

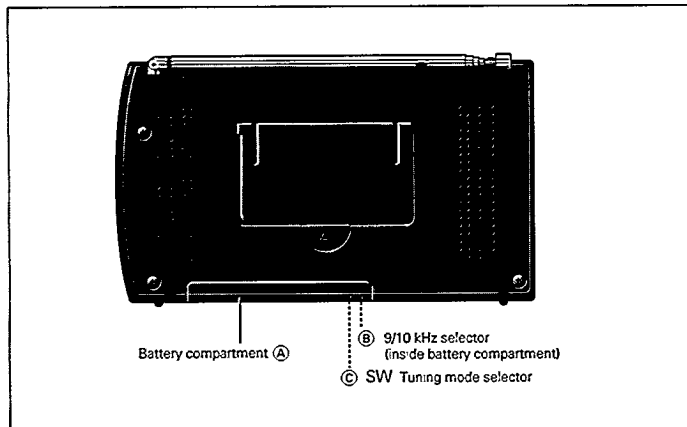
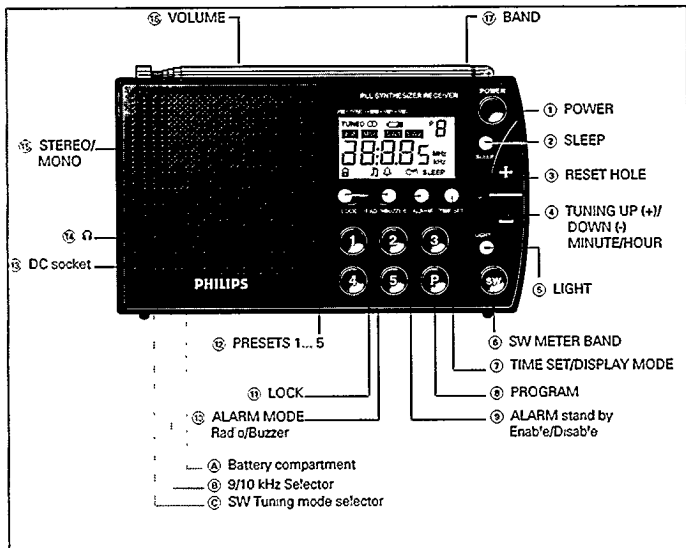
Portugûes.....100

Dansk.....116

Svenska.....132

Suomi.....148

Ἑλληνικά.....164



Index

CHAPITRE	PAGE
Introduction	21-22
Commandes	22
Afficheur	23
Alimentation	24-25
9/10 kHz	25-26
Mode de réglage ondes courtes	26
Antennes	26
Réception radio	27
Accord	28
Accord automatique	28
Accord manuel.....	28
Stations pré réglées	28-29
programmation	28
Appel de stations pré réglées.....	29
Horloge	29
réglage de l'heure actuelle	29
Fonction réveil	30
réglage de l'heure du réveil	30
Activation du réveil	30
désactivation du réveil	30
Fonction sommeil	31
activation de la fonction sommeil	31
désactivation de la fonction sommeil	31
Verrouillage	32
Généralités	33
avertissement.....	33
recyclage	33
Dépannage	34-35

ONDES COURTES (OC)

Votre récepteur universel peut capter plusieurs gammes d'ondes. La plupart d'entre-elles sont connues et l'accord sur la station désirée devient rapidement une question d'habitude, car les stations sont toujours situées au même endroit sur le cadran et sont donc liées à une longueur d'onde et à une fréquence fixes.

Avec la gamme d'ondes courtes, ce n'est malheureusement pas le cas. Les émetteurs en ondes courtes doivent changer leurs longueurs d'onde relativement souvent. Dans la gamme d'ondes courtes de 10 à 100 mètres (correspondant à la gamme de fréquences de 30 à 3 MHz), neuf bandes entre 10 et 50 mètres sont attribuées à la radiodiffusion en ondes courtes, avec quatre autres bandes entre 60 et 120 mètres pour la radiodiffusion dans les zones tropicales de la terre. Ces zones sont approximativement situées entre les latitudes 30° nord et 30° sud, c'est à dire autour de l'équateur. La plupart des bandes de radiodiffusion, indiquées dans le tableau des gammes de fréquence, sont attribuées pour l'ensemble du monde et peuvent être utilisées pour la radiodiffusion internationale. Elles sont jusqu'alors les seules longueurs d'ondes qui permettent la réception radio directe sur de longues distances. Ainsi, en plus des services de radiodiffusion, il existe un grand nombre d'autres utilisateurs des ondes courtes, par exemple les radio-amateurs, la marine, l'aviation, la radionavigation, etc.

BANDE TROPICALE (TB)

Certains modèles sont équipés d'une bande tropicale TB. Cette bande TB (de 60 à 120 mètres) fait partie de la bande d'ondes courtes et est utilisée pour la radiodiffusion dans les zones tropicales.

FUSEAUX HORAIRES

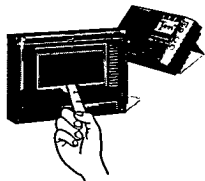
La terre effectue une rotation complète autour de son axe en 24 heures et autour du soleil en une année.

Ces mouvements créent les différences d'heures et les saisons sur la terre. En raison du sens de rotation de la terre, l'heure du jour à l'ouest du lieu où vous vous trouvez est toujours en avance sur la vôtre, et inversement, l'heure à l'est est toujours en retard.

La terre est divisée en 24 fuseaux horaires avec une différence d'une heure entre fuseaux adjacents. Le système est basé sur un fuseau horaire standard, désigné **UTC** (temps universel coordonné), auparavant **GMT** (temps moyen de Greenwich). Normalement, les stations en ondes courtes annoncent leurs émissions en heure **UTC**.

UTILISATION DU SUPPORT

- Dépliez le support à l'arrière du récepteur. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil dans une position inclinée.



COMMANDES (page 3)

- ① **POWER** - pour allumer ou éteindre le récepteur
 - ② **SLEEP** - pour activer la fonction sommeil et régler l'heure de sommeil
 - ③ **RESET** - pour effacer la mémoire
 - ④ Boutons **TUNING UP (+)/DOWN (-)**
 - pour faire l'accord sur une station radio
 - pour sélectionner la gamme d'ondes courtes
 - ⑤ **LIGHT** - pour éclairer l'afficheur
 - ⑥ **SW** - pour sélectionner la gamme d'ondes courtes
 - ⑦ **TIME SET** - pour sélectionner le mode d'affichage et l'heure
 - ⑧ **PROGRAM (P)** - pour programmer des stations dans la mémoire
 - ⑨ **ALARM** - pour activer et désactiver l'alarme
 - ⑩ **ALARM MODE** - pour régler l'alarme sur radio or signal sonore
 - ⑪ Touche **LOCK** - pour verrouiller toutes les fonctions des touches
 - ⑫ Boutons **PRESET STORE 1...5** - pour sélectionner et mémoriser des stations préférées
 - ⑬ **DC 4,5 V** - prise pour adaptateur secteur
 - ⑭ Prise de sortie **PHONES** - pour brancher un casque d'écoute
 - ⑮ **STEREO/MONO** - pour sélection stéréo/mono
 - ⑯ **VOLUME** - pour régler le volume sonore
 - ⑰ Sélecteur **BAND** - sélecteur de bandes:FM, MW, SW1, SW2
-
- A **Compartiment piles**
 - B **Sélecteur 9/10 kHz**
 - C **Sélecteur de mode de réglage ondes courtes**

AFFICHEUR

L'afficheur fournit des informations sur le fonctionnement de votre récepteur universel:

- Lorsque le récepteur est hors tension, l'heure actuelle est indiquée. A la première utilisation, ou si la mémoire est effacée, "0:00" apparaît sur l'afficheur.
- Lorsque le récepteur est sous tension, la fréquence et la bande sont indiquées.
- Lorsque l'alarme est activée, le mode d'alarme (🔔/🔔/🔔) et le symbol d'alarme sont indiqués.
- **TUNED** s'allume dès qu'une station est sélectionnée.
- ∞ indique la réception stéréo en modulation de fréquence.
- 🔋 indique la nécessité de remplacer les piles.



Les réglages sont faciles à vérifier :

Lorsque la radio est éteinte :

- L'afficheur indique le mode actuel de l'heure.
- Si vous souhaitez vérifier le réglage de l'heure de l'alarme, appuyez brièvement sur TIME SET.
- L'afficheur indiquera l'heure de l'alarme fixée.
 - L'alarme est activée lorsque des symboles d'alarme fixes apparaissent sur l'afficheurs (🔔/🔔/🔔).
 - L'alarme est désactivée lorsqu'aucun symbole d'alarme n'apparaît sur l'afficheur.
- L'afficheur reviendra automatiquement sur l'heure actuelle au bout de cinq secondes (ou appuyez brièvement sur TIME SET).

Lorsque la radio est allumée:

- L'afficheur indique la fréquence.
- Si vous souhaitez vérifier l'heure actuelle, appuyez brièvement sur TIME SET.
- Si vous souhaitez vérifier l'heure de l'alarme fixée, appuyez deux fois brièvement sur TIME SET.
- L'afficheur indiquera l'heure de l'alarme fixée.
 - L'alarme est activée lorsque des symboles d'alarme fixes apparaissent sur l'afficheur (🔔/🔔/🔔).
 - L'alarme est désactivée lorsqu'aucun symbole d'alarme n'apparaît sur l'afficheur.
- L'afficheur reviendra automatiquement sur la fréquence indiquée au bout de cinq secondes (ou appuyez brièvement sur TIME SET).

Alimentation

PILES

- Ouvrez le compartiment piles et introduisez 3 piles alcalines du type R6, UM 3 ou AA.



- Retirez les piles lorsqu'elles sont usées ou si le récepteur ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

Remarque : Si la prise DC 4,5 V est utilisée, l'alimentation piles est automatiquement mise hors circuit.

Avertissement relatif aux piles usées

Au fur et à mesure que les piles s'usent, le volume sonore décroît en conséquence. Un fonctionnement permanent avec des piles usées provoque l'arrêt automatique du récepteur, un mauvais fonctionnement général et la perte des réglages de l'heure programmée et des stations radio pré-réglées. Pour revenir en mode normal, changez les piles et à l'aide de la pointe d'un stylo à bille, exercez une pression sur le trou "RESET".



Ensuite, procédez à nouveau au réglage de l'heure et des stations radio pré-réglées. Pour éviter l'allumage accidentel du récepteur lors de son emballage ou de son expédition, utilisez le bouton de VERROUILLAGE. (Voir BOUTON DE VERROUILLAGE)

ADAPTATEUR SECTEUR (non fourni)

Vous pouvez brancher le récepteur au secteur par l'intermédiaire d'un adaptateur secteur. Utilisez exclusivement un adaptateur secteur délivrant une tension continue de 4,5 V, la broche centrale du connecteur étant le pôle négatif.



Avant de raccorder l'adaptateur secteur

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique de l'adaptateur correspond à la tension secteur locale.
- Si l'adaptateur secteur est équipé d'un sélecteur de tension, positionnez ce sélecteur sur la valeur de la tension locale.
- Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC 4,5 V du récepteur et à la prise secteur murale.

COUPURE D'ALIMENTATION

- Si l'alimentation est interrompue, les réglages programmés de l'heure et les stations radio pré-réglées sont conservés dans la mémoire pendant au moins 10 minutes.
- Si l'adaptateur secteur est débranché de la prise DC 4,5 V, l'alimentation du récepteur est assurée par les piles (si installées).

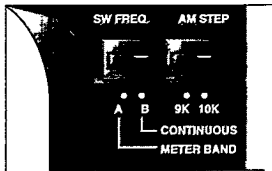
SÉLECTEUR 9/10 kHz

L'intervalle minimum (ou pas) entre les fréquences de stations radio adjacentes (mesurées en kHz) est normalisé dans le monde entier. Toutefois, le continent américain utilise un standard différent de celui du reste du monde.

Cela signifie que le récepteur doit utiliser un pas d'accord conforme au standard correspondant afin d'obtenir un accord radio précis.

Le sélecteur 9/10 kHz (situé dans le compartiment piles) permet l'accord précis pour les deux standards.

- Si vous changez la position du sélecteur 9/10 kHz pendant que la touche POWER est enfoncée, vous remettez l'horloge à 0:00 et effacez tous les réglages programmés.



Position 10 kHz pour le continent américain

- Pas d'accord en AM : 10 kHz;

Position 9 kHz pour les autres parties du monde

- Pas d'accord en AM : 9 kHz;

SW METERBAND/CONTINUOUS

Votre AE 3650 possède un sélecteur de mode intégré pour la fréquence en ondes courtes, situé à l'intérieur du compartiment à piles. Sélectionnez **A**, si vous désirez seulement recevoir les stations sur une fréquence comprise dans la bande passante.

Sélectionnez **B**, si vous désirez recevoir des fréquences comprises entre différentes bandes passantes.

ANTENNES

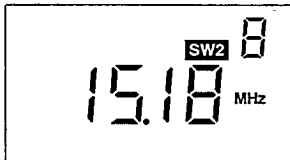
- Pour la réception en modulation de fréquence (FM), sortez complètement l'antenne télescopique. Pour améliorer la réception, vous pouvez incliner l'antenne et l'orienter. Si le signal FM est trop puissant (récepteur à proximité de l'émetteur), vous pouvez rentrer l'antenne.
- Pour la réception en ondes moyennes (OM), le récepteur utilise une antenne incorporée. L'antenne télescopique n'est donc pas nécessaire. Pour une meilleure réception, vous pouvez orienter le récepteur.
- Pour la réception en ondes courtes (OC), sortez l'antenne télescopique et placez-la verticalement.

RÉCEPTION RADIO

- Assurez-vous que le bouton de **VERROUILLAGE** est désactivé.
- Appuyez sur la touche **"POWER"** pour mettre le récepteur sous tension.
- La fréquence et la gamme d'ondes apparaissent sur l'afficheur.
- Réglez le volume sonore avec la commande **"VOLUME"**.
- Vous pouvez brancher un casque d'écoute à la prise **'PHONES'**.
- Le haut-parleur est alors coupé.
- Sélectionnez la gamme d'ondes avec le sélecteur **'BAND'**.
- Si vous choisissez **'SW'** avec le sélecteur **'BAND'**, appuyez sur la touche **'SW'** pour sélectionner la bande métrique OC désirée.
- Faites l'accord sur la station désirée en appuyant sur la touche **TUNING UP (+)** ou **DOWN (-)**.

SW1 (MHz)	2.30 - 7.40	SW2	9.40 - 26.10
SW M-Band (MHz)	2.30 - 2.55 (120 m)		9.40 - 10.05 (31m)
	3.15 - 3.45 (90 m)		11.50 - 12.20 (25 m)
	3.85 - 4.05 (75 m)		13.50 - 13.90 (22 m)
	4.70 - 5.15 (60 m)		14.95 - 15.70 (19 m)
	5.75 - 6.30 (49 m)		17.40 - 18.00 (16 m)
	7.05 - 7.40 (41 m)		21.30 - 21.95 (13 m)
			25.60 - 26.10 (11 m)

- La bande OC et la fréquence sélectionnées apparaissent sur l'afficheur.



- Faites l'accord sur une station radio, soit manuellement, soit automatiquement avec les touches **'PRÉRÉGLAGE'**. Voir **'ACCORD'**.
- Appuyez à nouveau sur la touche **'POWER'** pour arrêter le mode radio.
- L'afficheur indique alors l'heure actuelle.

ACCORD SUR UNE STATION

Il existe deux possibilités pour faire l'accord sur une station:

- Automatiquement - La recherche des stations est automatique.
- Manuellement - Cette opération est facile si la fréquence de la station est déjà connue (elle peut, par exemple, être indiquée dans votre guide radio et télévision)

Accord automatique

- Maintenez la touche "TUNING UP (+)" ou "DOWN (-)" enfoncée de manière à ce que la fréquence défile en permanence sur l'afficheur.
- L'accord stoppe automatiquement dès qu'une station est trouvée.
- Répétez cette opération jusqu'à ce que la station voulue soit trouvée.

Accord manuel

- Maintenez la touche "TUNING UP (+)" ou "DOWN (-)" enfoncée de manière à atteindre une fréquence proche de la fréquence désirée.
- Puis, appuyez brièvement sur l'autre touche "TUNING": l'accord s'arrête.
- Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche "TUNING UP (+)" ou "DOWN (-)" jusqu'à ce que vous atteigniez la fréquence voulue.

PRÉRÉGLAGE DE STATIONS RADIO

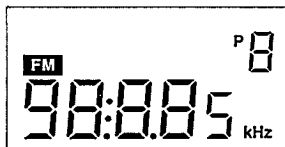
Vous pouvez programmer 20 stations dans la mémoire, 5 dans chaque gamme d'ondes.

Programmation

- Appuyez sur la touche POWER pour mettre le récepteur sous tension.
- Faites l'accord automatique ou manuel sur une station.
- Appuyez sur la touche "PROGRAM" (P).
- Le signe "P" commence à clignoter sur l'afficheur.
- Appuyez sur la touche de présélection pour mémoriser la station désirée.
- Appuyez à nouveau sur une des touches "PROGRAM" (P) pour terminer la procédure de mémorisation.
- L'indicateur de programme "P" disparaît de l'afficheur, et le numéro préréglé qui a été mémorisé est indiqué dans l'angle droit de l'afficheur.
- Répétez ces étapes pour les autres stations que vous voulez programmer.

Appel de stations pré-réglées

- Sélectionnez la gamme d'ondes avec le sélecteur 'BAND'.
- Appuyez sur une des touches 'PRESET' 1 à 5.
- La fréquence et le numéro pré-réglé apparaissent sur l'afficheur.



HORLOGE

Réglage de l'heure actuelle

- Maintenez la touche 'TIME SET' enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de l'heure commencent à clignoter.
- Maintenez la touche 'TUNING UP (+)' ou 'DOWN (-)' (+ pour les minutes, - pour les heures) enfoncée jusqu'à ce que l'heure défile en permanence sur l'afficheur.
- Relâchez la touche dès que la valeur est proche de l'heure actuelle.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche 'TUNING UP (+)' ou 'DOWN (-)' (+ pour les minutes, - pour les heures).
- L'heure change par incréments jusqu'à ce que l'heure actuelle soit atteinte.
- Après 5 secondes, l'afficheur revient à la situation précédente.

Remarque: Lorsque la radio est sous tension, appuyez sur TIME SET pour basculer l'affichage sur le mode Heure actuelle.

Réveil

FONCTION RÉVEIL

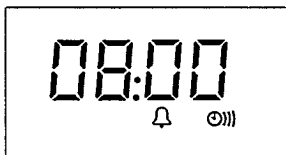
Vous pouvez utiliser votre récepteur universel comme réveil. Pour utiliser cette fonction, vous devez tout d'abord régler l'heure de réveil. Vous serez réveillé par un signal sonore ou par la radio.

Réglage de l'heure du réveil

- Appuyez une fois sur la touche 'TIME SET' pour mettre l'afficheur en mode d'heure de réveil.
- Le symbole de réveil se met à clignoter.
- Maintenez la touche 'TIME SET' enfoncée pendant que le symbole de réveil clignote jusqu'à ce que les chiffres de l'heure de réveil commencent à clignoter.
- Maintenez la touche 'TUNING UP (+)' ou 'DOWN (-)' (+ pour les minutes, - pour les heures) enfoncée jusqu'à ce que l'heure de réveil défile en permanence sur l'afficheur.
- Relâchez la touche 'TUNING UP (+)' ou 'DOWN (-)' dès que la valeur est proche de l'heure de réveil désirée.
- Appuyez alors plusieurs fois sur la touche 'TUNING UP (+)' ou 'DOWN (-)'.
- L'heure de réveil change par incréments jusqu'à ce que l'heure de réveil voulue soit atteinte.
- Après 5 secondes, l'afficheur revient à la situation précédente.
- Sélectionnez le mode de réveil à l'aide du sélecteur RADIO-BUZZ.

Activation du réveil

- Appuyez sur 'ALARM'.
- Le symbole de réveil apparaît sur l'afficheur :



Désactivation du réveil

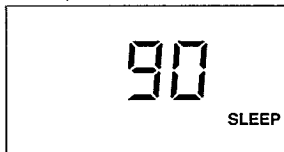
- Appuyez sur 'ALARM' si vous désirez désactiver le réveil définitivement.
- Le symbole de réveil disparaît.
- Lorsque le réveil est en marche, vous pouvez également désactiver la fonction réveil en appuyant sur la touche 'POWER'.

FONCTION SOMMEIL

Votre récepteur universel est équipé d'une fonction sommeil. Elle vous permet de continuer à écouter la radio alors que vous vous endormez. Après 90, 80, 70 à 10 minutes, la radio est automatiquement arrêtée.

Activation de la fonction sommeil

- Appuyez sur la touche 'POWER' pour mettre le récepteur sous tension. Maintenez la touche 'SLEEP' enfoncée. L'indication 'SLEEP' apparaît sur l'afficheur, et la durée de sommeil change en permanence.
- Relâchez la touche 'SLEEP' dès que vous atteignez l'heure de sommeil désirée.
- La fréquence et l'indication 'SLEEP' apparaissent alors sur l'afficheur.



Désactivation de la fonction sommeil

La fonction sommeil peut être désactivée avant que la période définie ne soit écoulée:

- Appuyez brièvement sur la touche 'POWER'.
L'indication 'SLEEP' disparaît sur l'afficheur et la radio s'arrête.

Verrouillage

BOUTON DE VERROUILLAGE (LOCK)

En plaçant le bouton 'LOCK' sur la position 'LOCK', la fonction active n'est pas interrompue lorsqu'une touche est manipulée par inadvertance.



A partir de ce moment, seules les fonctions VOLUME, BANDE and STEREO/MONO peuvent être ajustées.

La position 'LOCK' est très utile :

- lorsque vous transportez le récepteur, la réception radio ne pouvant pas être interrompue;
- lorsque le récepteur est emballé ou expédié, il ne peut pas être allumé accidentellement.
- Placez le bouton de verrouillage LOCK sur la position 'LOCK'.
- Le symbole représentant un cadenas apparaît sur l'afficheur.



- A partir de ce moment, vous ne pouvez seulement régler que les fonctions VOLUME, BANDE and STEREO/MONO.
- Désengagez le bouton 'LOCK' afin de désactiver la fonction de verrouillage.

AVERTISSEMENTS

- La pluie, l'humidité et la chaleur excessive sont néfastes pour le récepteur et les piles.
- Ne laissez pas l'appareil, même un court instant, exposé directement au soleil ou dans d'autres endroits où de hautes températures peuvent survenir, par exemple dans un véhicule stationné au soleil.
- Faites réparer votre récepteur par l'intermédiaire d'un fournisseur ou S.A.V. agréés.
- Si vous réparez votre récepteur vous-même, la garantie sera annulée.

RECYCLAGE

Veillez respecter les règlements locaux applicables à la mise au rebut des matériaux d'emballage, piles usées et équipements hors d'usage.

- Aucun matériel d'emballage superflu n'a été utilisé. Nous avons fait de notre mieux afin que l'emballage soit aisément séparable en trois matériaux :
 - carton (boîte),
 - polystyrène expansé (calage),
 - polyéthylène (sacs, plaque de protection en mousse).
- Votre récepteur est construit en matériaux qui peuvent être recyclés s'il est démonté par une entreprise spécialisée.
- Ne jetez pas les piles usées avec les ordures ménagères.

Dépannage

DÉPANNAGE

En cas de problème, vérifiez tout d'abord les points indiqués ci-après avant d'expédier le récepteur pour réparation.

Si, à l'aide des conseils donnés ci-dessous, vous ne pouvez pas remédier au problème existant, consultez votre fournisseur ou le S.A.V.

AVERTISSEMENT: En aucun cas, n'essayez pas de réparer votre appareil vous-même, car la garantie sera annulée.

PROBLEME

- CAUSE POSSIBLE
- REMEDE

La bouton d'alimentation ne fonctionne pas

- *Le bouton 'LOCK' est engagé*
- Désactivez la fonction de verrouillage

Pas de son

- *le bouton 'VOLUME' n'est pas ajusté*
- Ajustez le volume sonore
- *Le casque d'écoute est branché*
- Débranchez le casque d'écoute
- *Les piles sont usées*
- Remplacez les piles usées par des piles neuves
- *Les piles ne sont pas correctement installées*
- Installez les piles correctement
- *Le branchement du cordon secteur est incorrect*
- Branchez le cordon secteur correctement

La qualité du son est faible

- *Les piles sont presque vides*
- Remplacez les piles usées par des piles neuves ou utilisez un adaptateur secteur

Faible réception radio

- *Faible signal radio capté par l'antenne*
- Orientez l'antenne pour une meilleure réception
- FM : inclinez et orientez l'antenne télescopique
- AM (PO/GO) : orientez le récepteur
- OC : placez l'antenne télescopique verticalement
- *Parasites dus à la proximité d'équipements électriques tels des téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs, thermostats, lampes fluorescentes, moteurs, etc.*
- Placez le récepteur à une certaine distance des équipements électriques

Le réveil ne fonctionne pas

- *L'heure de réveil n'est pas réglée*
- Réglez l'heure de réveil
- *Le casque d'écoute est branché*
- Débranchez le casque d'écoute

Le récepteur ne réagit à aucune action sur une commande quelconque

- *Décharge électrostatique*
- Éteignez le récepteur, débranchez le cordon secteur, puis rebranchez-le après quelques secondes
- *Le bouton 'LOCK' est engagé*
- Désactivez la fonction de verrouillage

Mauvais fonctionnement et perte des réglages de l'heure et des stations radio préréglées

- *Fonctionnement avec des piles faibles*
 - 1 Retirez les piles
 - 2 Appuyez sur le trou 'RESET' à l'aide de la pointe d'un stylo à bille
 - 3 Installez des piles neuves
 - 4 Refaites les réglages de l'heure et des stations radio préréglées
- Conseil:** Engagez le bouton de verrouillage si vous emballez ou expédiez le récepteur

Cet appareil satisfait aux exigences relatives aux parasites radioélectriques édictées par les règlements en vigueur dans la communauté européenne.

La plaquette signalétique est fixée au dos de l'appareil.

NOTES



AE 3650 World Receiver

Printed in Hong Kong

TCText/JW/950902
